1 Tessalonikawa

1 Bulus, Sila* da Timoti,

Zuwa ga ikkilisiyar Tessalonikawa ta Allah Uba
da Ubangiji Yesu Kiristi.

Alheri da salama su kasance tare da ku.†

Godiya saboda bangaskiyar Tessalonikawa

2 Kullum muna gode wa Allah dominku duka,
muna ambatonku cikin addu'o'inmu. 3 Muna
tunawa da aikinku ba fasawa a gaban Allah
da Ubanmu ta wurin bangaskiya, da famar da
kuke yi domin ƙauna, da kuma begenku marar
gushewa ga Ubangijinmu Yesu Kiristi.
4 Gama mun sani, 'yan'uwa, ƙaunatattu na
Allah, cewa ya zaɓe ku, 5 domin bisharармu ba
tă zo gare ku da kalmomi kawai ba, amma da iko,
da Ruhu Mai Tsarki, da kuma cikakken tabbaci.
Kun san irin rayuwar da muka yi a cikinku don
amfaninku. 6 Har kuka zama masu koyi da mu
da kuma Ubangiji; duk da tsananin wahala, kuka
karɓi saƙon nan da farin ciki wanda Ruhu Mai
Tsarki ya bayar. 7 Ta haka kuwa kuka zama
gurbi ga dukan masu bi a Makidoniya da Akayya.
8 Saƙon Ubangiji ya fito daga gare ku ne ba a
Makidoniya da Akayya kaɗai ba bangaskiyarku

* 1:1 Da Girik Silbanus, wani suna na Sila † 1:1 Waɗansu rubuce-rubucen hannu na dā suna da ku daga Allah Ubanmu da Ubangiji Yesu Kiristi

ga Allah ta zama sananne ko'ina. Saboda haka
ba ma bukata mu faɗa wani abu a kai, 9 gama su
kansu su suke ba da labari irin karɓar da kuka yi
mana. Suna faɗin yadda kuka juyo ga Allah daga
gumaka don ku bauta wa Allah rayayye da kuma
na gaskiya, 10 ku kuma jira dawowar Ɗansa daga
sama, wanda ya tasa daga matattu, Yesu, wanda
ya cece mu daga fushi mai zuwa.

2

Aikin Bulus a Tessalonika

1 Kun sani, 'yan'uwa, cewa ziyararmu a gare
ku ba tă zama a banza ba. 2 Mun riga mun
sha wahala, aka kuma zage mu a Filibbi, kamar
yadda kuka sani, amma da taimakon Allahnmu
muka yi ƙarfin hali muka sanar muku bishararsa
duk da matsananciyar gāba. 3 Gama roƙon da
muke yi bai fito daga kuskure ko munafunci
ba, ba kuwa ƙoƙari muke yi mu yaudare ku
ba. 4 A maimako haka, muna magana ne
kamar mutanen da Allah ya amince yă danƙa
musu amanar wannan bishara. Ba ma ƙoƙari
mu gamshi mutane sai dai Allah, mai auna
zukatanmu. 5 Kun san ba ma taɓa yin daɗin baki
ko mu yi ƙoƙarin kasance da halin kwaɗayin da
muke ɓoyewa, Allah shi ne shaidarmu. 6 Ba ma
neman yabo daga wurin mutane, ko a gare ku,
ko ga waɗansu.

A matsayinmu na manzannin Kiristi da mun
so, da mun nawaita muku, 7 amma muka ka-
sance masu sauƙinkai a cikinku, kamar yadda
mahaifiya take lura da ƙananan 'ya'yanta.

8 Muka ƙaunace ku ƙwarai har muka ji daɗin
bayyana muku, ba bisharar Allah kaɗai ba
amma har rayukanmu ma, domin kun zama
ƙaunatattu a gare mu. 9 Ba shakka kuna iya tu-
nawa, ʼyanʼuwa, famarmu da kuma wahalarmu;
mun yi aiki dare da rana don kada mu zama
nauyi wa wani yayinda muke muku waʼazin
bisharar Allah.

10 Ku shaidu ne, haka ma Allah, na yadda muka
yi zaman tsarki, adalci da kuma marar aibi a
cikinku, ku da kuka ba da gaskiya. 11 Gama kun
san cewa mun bi da kowannenku yadda mahaifi
yakan yi da ʼyaʼyansa, 12 muna ƙarfafa ku, muna
taʼazantar da ku, muna kuma gargaɗe ku ku yi
rayuwar da za tă cancanci Allah, wanda ya kira
ku zuwa mulkinsa da kuma ɗaukakarsa.

13 Muna kuma gode wa Allah ba fasawa domin,
saʼad da kuka karɓi maganar Allah, wadda kuka
ji daga gare mu, kun karɓe ta ba kamar maganar
mutane ba, sai dai kamar yadda take, maganar
Allah wadda take aiki a cikinku ku da kuka ba da
gaskiya. 14 Gama ku, ʼyanʼuwa, kun zama masu
koyi da ikkilisiyoyin Allah a Yahudiya waɗanda
suke cikin Kiristi Yesu. Kun sha wahala a hannun
mutanen ƙasarku kamar yadda ikkilisiyoyin nan
ma suka sha a hannun Yahudawa, 15 waɗanda
suka kashe Ubangiji Yesu da annabawa suka
kuma kore mu. Ba sa yin aikin da Allah yake so,
masu gāba ne kuwa da dukan mutane 16 suna
ƙoƙarin hana mu yin magana ga Alʼummai don
kada su sami ceto. Ta haka kullum suke ƙara
tara tsibin zunubansu. Fushin Allah ya aukar
musu a ƙarshe.

Marmarin Bulus na ganin Tessalonikawa

17 Amma, ʼyanʼuwa, saʼad da aka raba mu
da ku na ɗan lokaci (a jiki, ba a tunani ba),
daga cikin marmarinmu mai tsanani mun yi duk
abin da muke iya yi mu gan ku. 18 Gama mun
so mu zo wurinku, tabbatacce ni, Bulus, na yi
ƙoƙari sau da sau, amma Shaiɗan ya hana mu.
19 Gama mene ne begenmu, farin cikinmu, ko
kuma rawanin da zai zama mana abin ɗaukaka
a gaban Ubangijinmu Yesu saʼad da ya dawo? Ba
ku ba ne? 20 Tabbatacce, ku ne ɗaukakarmu da
kuma farin cikinmu.

3

1 Saboda haka da muka kāsa daurewa, sai
muka ga ya fi kyau a bar mu a Atens mu kaɗai.
2 Muka aiki Timoti, wanda yake ɗanʼuwanmu da
kuma abokin aikin Allah a cikin yaɗa bisharar
Kiristi, don yă gina ku yă kuma ƙarfafa ku cikin
bangaskiyarku, 3 don kada kowa yă raunana ta
wurin waɗannan gwaje-gwajen. Kun sani sarai
cewa an ƙaddara mu don waɗannan. 4 Gaskiyar
ita ce, saʼad da muke tare da ku, mun sha gaya
muku cewa za a tsananta mana. Haka kuwa
ya faru, kamar dai yadda kuka sani. 5 Saboda
wannan, saʼad da ban iya jimrewa ba, sai na
aika domin in sami labarin bangaskiyarku, da
fata kada yă zama mai jarraban nan ya riga ya
jarrabce ku, ƙoƙarinmu kuma yă zama banza.

Rahoton mai ƙarfafawa na Timoti

6 Amma ga shi yanzu Timoti ya dawo mana
daga wurinku ya kuma kawo labari mai daɗi
game da bangaskiyarku da kuma ƙaunarku. Ya

faɗa mana yadda kullum kuke da tunani mai
kyau a kanmu, yadda kuke marmari ku gan
mu, kamar dai yadda mu ma muke marmari
mu gan ku. 7 Saboda haka ’yan’uwa, cikin
dukan damuwarmu da tsananinmu an ƙarfafa
mu game da ku saboda bangaskiyarku. 8 Gama
yanzu tabbatacce muna da rai, da yake kuna nan
tsaye daram a cikin Ubangiji. 9 Wace irin godiya
ce za mu yi wa Allah saboda ku a kan dukan
farin cikin da muke da shi a gaban Allahnmu
ta dalilinku? 10 Dare da rana muna addu’a da
himma domin mu sāke ganinku, mu kuma ba
ku abin da kuka rasa a bangaskiyarku.
11 Yanzu bari Allahnmu da Ubanmu kansa da
kuma Ubangijinmu Yesu yǎ shirya mana hanya
mu zo wurinku. 12 Ubangiji yǎ sa ƙaunarku ta
ƙaru ta kuma yalwata ga juna da kuma ga kowa,
kamar yadda tamu take muku. 13 Bari yǎ ƙarfafa
zukatanku har ku zama marasa aibi da kuma
tsarkaka a gaban Allahnmu da Ubanmu sa’ad
da Ubangijimmu Yesu ya dawo tare da dukan
tsarkakansa.

4

Rayuwa don a gamshi Allah

1 A ƙarshe, ’yan’uwa, mun umarce ku yadda
za ku yi rayuwa domin ku gamshi Allah, kamar
yadda kuke yi. Yanzu muna roƙonku muna
kuma gargaɗe ku a cikin Ubangiji Yesu ku yi
haka sau da sau. 2 Gama kun san umarnan da
muka ba ku ta wurin ikon Ubangiji Yesu.
3 Nufin Allah ne a tsarkake ku, cewa ku guje
wa fasikanci; 4 don kowannenku yǎ koya yadda

zai ƙame kansa a hanyar da take mai tsarki,
mai mutunci kuma, [5] ba cikin muguwar sha'awa
kamar ta marasa bangaskiya, waɗanda ba su
san Allah ba; [6] cikin wannan al'amari kuwa
kada wani yă yi wa ɗan'uwansa laifi ko yă cuce
shi. Ubangiji zai hukunta mutane saboda dukan
irin waɗannan zunubai, kamar yadda muka riga
muka gaya muku, muka kuma yi muku gargaɗi.
[7] Gama Allah bai kira mu ga zaman marasa tsarki
ba, sai dai ga zaman tsarki. [8] Saboda haka, duk
wanda ya ƙi wannan umarni ba mutum ne ya
ƙi ba sai ko Allah, wanda ya ba ku Ruhunsa Mai
Tsarki.
[9] Yanzu kuwa game da ƙaunar 'yan'uwa, ba
ma bukata mu rubuta muku, gama ku kanku
Allah ya riga ya koya muku ku ƙaunaci juna.
[10] Gaskiyar kuwa ita ce, kuna ƙaunar dukan
'yan'uwa ko'ina a Makidoniya. Duk da haka
muna ƙara gargaɗe ku, 'yan'uwa, ku yi haka
sau da sau. [11] Ku mai da wannan burinku na
yi natsattsiyar rayuwa, kuna mai da hankali ga
sha'anin da yake gabanku, kuna kuma yin aiki
da hannuwanku, kamar dai yadda muka gaya
muku, [12] don rayuwanku ta kullum ta zama da
mutunci ga waɗanda suke na waje don kuma
kada ku dogara a kan kowa.

Zuwan Ubangiji

[13] 'Yan'uwa, ba ma so ku kasance cikin jahilci
game da waɗanda suka yi barci, ko kuwa ku yi
baƙin ciki kamar sauran mutanen da ba su da
bege. [14] Mun gaskata cewa Yesu ya mutu ya tashi
kuma daga matattu, ta haka muka gaskata cewa
Allah zai kawo waɗanda suka yi barci a cikinsa

tare da Yesu. 15 Bisa ga maganar Ubangiji kansa,
muna gaya muku cewa mu da muke raye har
yanzu, waɗanda aka bari har dawowar Ubangiji,
tabbatacce ba za mu riga waɗanda suka yi barci
tashi ba. 16 Gama Ubangiji kansa zai sauko daga
sama, da umarni mai ƙarfi, da muryar babban
mala'ika da kuma busar ƙahon Allah, waɗanda
suka mutu kuwa cikin Kiristi za su tashi da farko.
17 Bayan haka, mu da muke da rai da aka bari, za
a ɗauke mu tare da su a cikin gizagizai don mu
sadu da Ubangiji a sararin sama. Ta haka za mu
kasance tare da Ubangiji har abada. 18 Saboda
haka ku ƙarfafa juna da waɗannan kalmomi.

5

1 To, 'yan'uwa, game da lokuta da ranaku,
ba ma bukata mu rubuta muku, 2 gama kun
sani sarai cewa ranar Ubangiji za tă zo kamar
ɓarawo da dare. 3 Yayinda mutane suke cewa,
"Akwai salama da zaman lafiya," hallaka za tă
auko musu farat ɗaya, kamar yadda naƙuda take
kama mace mai ciki, ba za su kuwa tsira ba.

4 Amma ku, 'yan'uwa, ba kwa cikin duhu da
wannan rana za tă zo muku ba zato kamar
ɓarawo. 5 Dukanku 'ya'yan haske ne da kuma
'ya'yan rana. Mu ba mutanen dare ko na duhu
ba ne. 6 Saboda haka fa, kada mu zama kamar
saura, waɗanda suke barci, sai dai mu zama
masu tsaro da masu kamunkai. 7 Gama masu
barci, da dad dare suke barci, masu sha su
bugu kuwa, da dad dare suke buguwa. 8 Amma
da yake mu na rana ne, bari mu zama masu
kamunkai, sanye da bangaskiya da ƙauna kamar
sulke, begen cetonmu kuma kamar hular kwano.

9 Gama Allah bai naɗa mu don mu sha fushi ba,
sai dai mu sami ceto ta wurin Ubangijinmu Yesu
Kiristi. 10 Ya mutu saboda mu domin, ko muna
a faɗake ko muna barci, mu kasance tare da shi.
11 Saboda haka ku ƙarfafa juna ku kuma gina
juna, kamar dai yadda kuke yi.

Umarnai na ƙarshe

12 To, muna roƙonku, 'yan'uwa, ku girmama
waɗanda suke aiki sosai a cikinku, waɗanda
suke bisanku cikin Ubangiji da kuma waɗanda
suke yin muku gargaɗi. 13 Ku riƙe su da
mutunci sosai cikin ƙauna saboda aikinsu. Ku
yi zaman lafiya da juna. 14 Muna kuma gargaɗe
ku, 'yan'uwa, ku gargaɗe waɗanda suke zaman
banza, ku ƙarfafa masu raunanar zuciya, ku
taimaki marasa ƙarfi, ku yi haƙuri da kowa.
15 Ku tabbata cewa kada kowa yǎ rama mugunta
da mugunta, sai dai kullum ku yi ƙoƙarin yin wa
juna alheri da kuma dukan mutane.

16 Ku riƙa farin ciki kullum; 17 ku ci gaba da yin
addu'a; 18 ku yi godiya cikin kowane hali, gama
wannan shi ne nufin Allah dominku cikin Kiristi
Yesu.

19 Kada ku danne aikin Ruhu. 20 Kada ku rena
annabci, 21 amma ku gwada kome, ku riƙe abin
da yake mai kyau, 22 ku ƙi kowace mugunta.

23 Bari Allah da kansa, Allah na salama, yǎ
tsarkake ku sarai. Bari dukan ruhunku, ranku,
da kuma jikinku su zama marar aibi a dawowar
Ubangijinmu Yesu Kiristi. 24 Wannan wanda ya
kira ku mai aminci ne zai kuwa aikata.

25 ’Yan’uwa, ku yi mana addu’a.

26 Ku gaggai da dukan ’yan’uwa da sumba mai
tsarki.

27 Na gama ku da Ubangiji ku sa a karanta
wannan wasiƙa ga dukan ’yan’uwa.

28 Alherin Ubangijinmu Yesu Kiristi yă kasance
tare da ku.

Biblica® Buɗaɗɗen Littafi Mai Tsarki, Sabon Rai Don Kowa™

Hausa: Biblica® Buɗaɗɗen Littafi Mai Tsarki, Sabon Rai Don Kowa™ (Bible) of Nigeria

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Hausa

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open Yoruba Contemporary Bible™
Copyright © 2009, 2017 by Biblica, Inc.
Used with permission. All rights reserved worldwide.
"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.
All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/).
You are free to:
- Share — copy and redistribute the material in any medium or format
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:
- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available for free at www.biblica.com and open.bible" Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.
You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this

translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.
- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.
- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-11-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 16 Nov 2021
18113be6-b3a0-530a-b78f-a25225282250